

HORNAR

Organul de specialitate a Uniunii Regnicolare a Măestrilor Hornari din Ardeal, Banat, Crișana și Maramureș
Az Erdélyi, Bánáti, Körösvölgyi és Máramarosvidéki Kéményseprőmesterek Országos Egyesületének Szaklapja
Fachblatt des Landesvereines der Rauchfangkehrermeister Siebenbürgens, des Banates, der Krischana und Maramuresch

Redacția - Szerkesztőség - Redaktion:

Redactor responsabil: — Felelős szerkesztő: — Verantwortlicher Redakteur:

Editor-Proprietar: Uniunea Regnicolară.

CLUJ

IOSIF POP.

Laptulajdonos: Az országos egyesület.

Calea Moșilor No. 18.

Co-redactor: — Társszerkesztő: — Mit-Redakteur: **Mihail Darida.**

Blatt - Eigentümer; Landes-Verein.

Colegilor!

O bucurie nemărginită se așează pe sufletul meu, când de mulți ani de zile, în zorii unei zi frumoasă și dorită — pot saluta pe colegii mei mult stimăți și iubiți, fără deosebire de rasă, sex și religie — pe paginile primului număr al organului nostru de specialitate.

Cu voi vorbesc colegi măestrii hornari din Ardeal, Banat, valea Crișului și părțile Maramureșului.

Efectul războiului mondial s'a simțit grav și pe terenul industriei de hornar, când după năruire ne-am despărțit definitiv de către acel organ regnicolar, care ca călăuză și apărătorul intereselor noastre, în formă de uniune a avut mare importanță pentru noi.

Pierderea aceasta gravă a trebuit înlocuită pe oareșcare cale și cam de trei ani s'a auzit câte un cuvânt, când de aici când de acolo, relativ la adunarea într'un grup, dar de vieșpărie n'a îndrăznit să se atingă niminea.

Meritul este al mult stimatului coleg Ioan Schadt din Sighișoara, care ca un soldat brav luptător a început o mișcare serioasă pentru înființare uniunii

Kartársaimhoz!

Határtalan öröm tölti el lelkemet, hogy hosszú évek után ama sokat ígérő szép nap virradt reánk, melyen saját szaklapunk első példányának hasábjain köszönhetem nagyrabecsült szeretett kartársaimat faj-, nem- és valláskülönbség nélkül.

Ti hozzátok szólok, erdélyi, bánáti, körösvölgyi és máramarosvidéki kéményseprőmesterkartársak.

A világháború sulyosan éreztette hatását a kéményseprőipar terén is, amidőn az összeomlás után végleg elszakadtunk attól a tontos és érdekeinket felölő országos szervtől, mely mint vezérszék, egyesület alakjában mindenünk volt.

A sulyos veszteséget valamely uton pótolnunk kellett és közel három éve, hogy hol innen, hol onnan jött egy-egy hang, mely sürgeti valamelyes alakban a szükséges tömörülést, — de a darázsfészekhez nyulni senki sem mert.

Schadt János segesvári nagyrabecsült kartársunk az elvitathatlan érdem, hogy a sok akarok közül bátor harcoshoz illő komoly elhatározással indította meg a mozgalmat s ugyancsak Segesvárra 1923. évi július hó

An meine Kollegen!

Unbegrenzte Freude erfüllt mein Gemüt, da nach langen Jahren, jener vielversprechende schöne Tag für uns angebrochen ist und ich meine hochgeschätzten Kollegen, ohne Rücksicht auf Rasse, Geschlecht und Konfession begrüße auf den Seiten des ersten Exemplares unseres Fachblattes.

An Euch wende ich mich Kollegen, von Siebenbürgen, dem Banat, der Crișana und Maramureș.

Der Weltkrieg hat auch auf dem Gebiet des Gewerbes der Rauchfangkehrer sich mit voller Schwere fühlbar gemacht, als wir nach dem Zusammenbruch entgültig von jener wichtigen Landesorganisation die alle unsere Interessen in sich begriff losgerissen wurden und welche Organisation gleichsam als leitender Stern alles für uns war.

Den schweren Verlust mussten wir auf irgendeine Weise ersetzen und es sind schon drei Jahre vergangen, während welchen bald von hier bald von dort Stimmen laut wurden, die eine Art von Konzentration forderten, ohne dass jemand den Amt hatte in das Wespennest

și pe ziua de 8 Iulie 1923 a convocat la Sighișoara o adunare de constituție.

Sunt vrednici de recunoștință și cei 50 de colegi, cari s'au prezentat la această adunare și au fost inițiatorii înființării uniunii.

După această adunare a urmat o altă adunare în ziua de 28 Octomvrie 1923, care s'a ținut la Turda, la care au luat parte și colegii din Cluj, parte prin reprezentanță.

Adunarea aceasta a decis ca reședința uniunii să fie la Cluj. Dela data aceasta lucrările de organizare s'au făcut la Cluj și pe baza aceasta s'a întâmplat că marea noastră adunare din 8 Ianuarie 1924 s'a ținut la Cluj, de acărei curgere — cei cari nu au fost de față — vor lua cunoștință de pe o altă pagină a acestui organ.

Adunarea aceasta a ales comitetul de conducere și anume: președinte, vicepreședinti, casier, cenzeni, comitet resp. inspectori județeni, secretar și notar, care totodată este și redactorul responsabil al acestui organ de specialitate.

A declarat că va edita revista oficială de specialitate prin redactarea sa proprie.

Prin organul de specialitate va executa președinția corespondența cu membri săi și fiind că autorităților administrative le va trimite câte un exemplar de onoare, chestiunile cele mai mici prin acest organ le va desbata în legătură cu aceste autorități.

Organul oficial de specialitate, chestiunile de interes comun le va publica în limba română, maghiară și germană, iar chestiunile de mai mică importanță și răspuns membrilor se vor publica — după posibilitate în limba maternă a partidei interesate.

8.-ára néhány németajuku kartárrsal megállapodva szervezkedő gyűlést hívott egybe. Méltó elismerés illeti az e gyűlésen megjelent mintegy ötven kartársat, kik letéteményesei voltak az országos egyesület megalakulásának.

Ezt követte ugyanazon évi október 28-án Tordán megtartott gyűlés is, amelyen már a kolozsvári kartársak részben személyesen, részben meghatalmazás útján majdnem mind jelen voltak.

E gyűlés mondotta ki, hogy hogy az országos egyesület állandó székhelye Kolozsvár legyen. Ez időtől kezdve a szervezés további munkája már Kolozsváron történik s így esett, hogy 1924. január 8-án nagygyűlésünket, melynek lefolyását a jelen nem levők e lap más hasábján ismerhetik meg, Kolozsváron tartottuk meg.

E gyűlés megválasztotta a teljes tisztikart: elnök, alelnökök, pénztáros, számvizsgálók, választmány vagy megyei felügyelők, titkár és jegyzőt, ki egyben a hivatalos szaklap felelős szerkesztője is. Kimondotta, hogy a hivatalos szaklapot saját szerkesztésében kiadja.

A szaklap útján végzi az elnökség a tagokkal való levelezést s minthogy az egyes törvényhatóságoknak egy-egy tiszteletpéldányt díjtalanul küld, a hatóságokkal való apróbb érintkezést ennek útján bonyolítja le.

A hivatalos szaklap általános érdekű ügyeket román, magyar és német nyelven fog közreadni, míg kisebb jelentőségű s egyeseknek szóló üzeneteket lehetőleg az érdekelt fél nyelvén jelenteti meg.

Célja a lapnak, hogy tagjai komoly figyelmet érdemlő és általános érdekű, igen gyakran tanulságos közleményei e lap

an greifen. Es war das Verdienst unseres hochgeschätzten Schäsburger Kollegen, Johann Schadt als Erster unter den vielen Strebern mit ernster Entschlossenheit die Bewegung zu beginnen indem er am 8 Juli 1923 einige deutsche Kollegen nach Vereinbarung mit denselben zur organisierenden Versammlung zusammenberief.

Gebührende Anerkennung ist zu zollen jenen 50. auf diese Versammlung erschienenen Kollegen die die Begründer des Landesvereines waren.

Auf dieses folgte die Versammlung vom 28 Oktober 1923 in Turda, auf welcher bereits die Klausenburger Kollegen zum Teil persönlich, zum Teil im Vertretung sich beteiligten.

Diese Versammlung beschloss als ständigen Sitz des Landesvereines Klausenburg. Von dieser Zeit an spielt die Arbeit der weiteren Organisierung bereits in Klausenburg und so kann es, dass unsere Generalversammlung vom 8 Jänner 1924 über deren Verlauf die nicht anwesend Gewesenen, an eine anderen Stelle dieses Blattes sich unterrichten können, in Klausenburg abgehalten wurde.

Auf dieser Versammlung wurde der gesammte Beamtenstab, also Präsident, Vizepräsidenten, Kassier, Rechnungsführer, Ausschuss, Inspektoren für Städte und Komitate, Sekretär und Notar, der Letztere zugleich der verantwortliche Redakteur des Fachblattes erwählt. Es wurde beschlossen das Amtsfachblatt in eingener Redaktion herauszugeben.

Das Präsidium verzieht die Korespondenz mit den Mitgliedern durch das Fachblatt und verkehrt mit den Behörden durch eben dasselbe indem je

Scopul acestui organ este, ca comunicatele de interes comun și serioase a membrilor să se poată publica cu prețuri moderate, prin urmare comitetul de conducere primește cu cea mai mare plăcere toate acele comunicate, cari reprezintă sfaturi de folos și doresc a clarifica resp. a sprijini chestiuni juste.

Va intermedia muncă și muncitori în mod gratuit și pre acest scop va deschide o rubrică.

Scopul ei principal va fi de-a crea o situație economică favorabilă pentru membri săi, ca prețurile minimale de muncă existente azi să le urce conform scumpetei de azi, așa încât să poată asigura și existența muncitorimei.

Având în vedere cele de mai sus, sunt convins, că mulți stimaii mei colegi cunosc atât intenția de muncă serioasă a uniunii regnicolare, cât și a organului oficial de specialitate și că sunt în stare a aduce și jertfă materială pentru sprijinirea acestora și că se vor grăbi a îndeplini datorițele lor cele minimale.

Partea din acest organ, care va servi spre acest scop, o vor tăia și complectată o vor trimite pe adresa casierului Dl. coleg Coloman Platz, Cluj, Calea Regele Ferdinand No. 117, dinpreună cu competențele.

Taxa de înscriere este odată și pentru totdeauna Lei 50.

Membru care preocupă 1 muncitor pe un cvartul de an plătește ...	Lei 30
Membru care preocupă 2 muncitori pe un cvartul de an plătește ...	Lei 45
Membru care preocupă mai mulți de doi muncitori pe un cvartul de an plătește ...	Lei 60

Aceaste competențe sunt așa de moderate, încât și acei colegi, cari sunt în mai slabă situație materială, le pot achita fără greutate și sper că veți și satisface, cu cea mai mare punctuo-

hasábjain díjtalanul láthassanak napvilágot, miért is a vezetőség kész örömmel fogad minden olyan közleményt, mellyel különösen az összességnek tehet hasznos szolgálatot, vagy valamely igaz ügyet kíván előbbre vinni, megvilágítani.

Célja továbbá a mérsékelttel díjazott munka- és munkás-közvetítés és erre külön rovatot állít be.

Főcélja, hogy tagjai részére lehetőleg előnyös gazdasági helyzetet teremtsen azért, hogy a mai nevelésesen csekély, alacsony egységi munkáarakat a jelenlegi általános drágasági viszonyokhoz mértén megfelelő magasságig felemelje s ebből kifolyólag munkásainak is biztosíthassa a tisztességes megélhetésre elegendő keresetet. Mindezeket előrebocsájtva, erős a meggyőződésem, hogy nagyrabecsült kartársaink úgy országos egyesületünk, mint hivatalos szaklapunk komoly munkára való hivatottságát máris megismerték és annak egyenként, mint összesen hathatós szellemi és anyagi megszilárdítására még áldozathozattól sem riadnak vissza, de legegyszerűbb kötelességüknek sietni fognak eleget tenni.

A lap e célra szolgáló részét levágva, azt kitöltik, zárt borítékban a pénztáros: Platz Kálmán kartárs urhoz Calea Reg. Ferdinand No. 117. alá a járulékokkal egyidejűleg beküldik.

Beiratási díj egyszersmindenkorra	50 Lei
1 munkással dolgozó egyes. tag fizet 1/4 évre ...	30 "
2 munkással dolgozó egyes. tag fizet 1/4 évre ...	45 "
2 munkásnál többel dolgozó egyes. tag fizet 1/4 évre ...	60 "

Ezek oly mérsékelt járulékok, melyeket a legszűkebb viszonyok között élő kartársak sem éreznek meg s remélem, hogy az egyesület iránti erkölcsi kö-

ein Gratis exemplar den verschiedenen Munizipien zugesendet wird. Das Fachblatt publiziert Angelegenheiten von allgemeinen Interesse in rumänischer, ungarischer und deutscher Sprache, hingegen solche von untergeordneten ewentuel von persönlichen Interesse tunlichst in der Mutter Sprache der Interessierten.

Hauptzweck des Blattes ist den Mitgliedern des Vereines die Möglichkeit zu geben Angelegenheiten allgemeinen Interesses und von Wichtigkeit in den Spalten dieses Blattes unentgeltlich zu publizieren, deshalb auch die Leitung bereitwilligst alle Artikel solcher Art die der Gesamtheit nutzbringend sind, oder irgend eine gerechte Angelegenheit fördern, annimmt.

Weiterhin ist es Zweck die in ermässiger Preis Arbeit zu vermitteln, für eine spezielle Abteilung des Blattes, dienen wird.

In erster Linie jedoch ist es die Absicht durch das Blatt den Vereinsmitgliedern eine möglichst vorteilhafte wirtschaftliche Lage einschaffen, also die heutigen Einheitstaxen die lächerlich gering und niedrig sind entsprechend zu erhöhen und somit auch den Arbeitern ein entsprechendes Auskommen zu geben.

Nach allem diesem bin ich fest überzeugt, dass meine hochgeschätzten Kollegen bereits im Klaren sind sowohl was die Wichtigkeit des Landesvereines, als auch des Fachblattes anbelangt und daher sowohl einzeln, als auch in der Gesamtheit vor keinelei Opfer für die Unterstützung derselben zurückschrecken wird.

Den entsprechenden Teil des Blattes bitten wir abzuschnei-

zitate și plăcere, având în vedere datorința morală ce o aveți față de uniune.

Binecuvântarea și ajutorul lui Dumnezeu să fie cu noi și să ne însoțească până la desfășurarea timpurilor.

Ottó Nagel
președinte.

Proces-Verbal

Dresat în Cluj, la 8 Ianuarie 1924 la ora 9³⁰ a. m. în sala Camerei de Comerț și Industrie cu ocazia adunării generale a „Uniunii Regnicolare a Măiestrilor Hornari din Ardeal, Banat, valea Crișului și părțile Maramureșului”.

Prezenți din partea autorităților:

1. Din încredințarea și ca reprezentantul Consiliului orașenesc Dl. Victor Varga consilier orașenesc, șeful autorității industriale de I Instanță.

2. Delegatul Camerei de Comerț și Industrie Dl. Alexandru Tataj, secretar al Camerei de Industrie.

3. Dintre interesați: 30 măiestri hornari personal și 23 prin reprezentanță.

I. Dl. Ottó Nagel președinte salută cu cuvinte însuflețite pe cei prezenți și deschide adunarea generală.

Dl. Victor Varga consilier orașenesc, din încredințarea Duii Primar, în numele orașului salută pe cei de față, amintește opera importantă, care se îndeplinește prin activitatea hornarilor, fiind aceasta numai avantajoasă pentru omenime, le dorește stăruință și binecuvântare la munca lor.

Dl. Alexandru Tataj secretar al camerei, consideră ca fapt de importanță pătrunzătoare unirea măiestrilor hornari cu scop regnicolar, cu cuvinte încurajatoare dorește conțelegere strânsă.

II. Președintele aduce la cunoștință, că alegerea sa de președinte la adunarea ținută la Turda în 28 Octomvrie 1923, numai cu caracter provizoriu o poate recunoaște și că aceasta numai în interesul uniunii a primit-o, ca prin aceasta să poată asigura înființarea definitivă a uniunii și ca să poată întocmi statutele.

Delegația sa o lasă la dispoziția adunării generale.

Adunarea generală cu unanimitate îl alege din nou pe Dl. Otto Nagel de președinte.

Dl. Otto Nagel mulțumește încrederea avută în dânsul și primește alegerea.

Alegerea membrilor de conducere:
Vicepreședinți: Ștefan Lőrinczi, Cluj;

telességük tudatában ennek a legpontosabban és a legnagyobb örömmel eleget is fognak tenni.

Isten áldása és segedelme legyen velünk, ez kísérjen az idők végtelenéig.

Nágel,
elnök.

Jegyzőkönyv

felvétel az erdélyi, bánáti, körösvölgyi és máramarosvidéki kéményseprőmesterek országos egyesületének Kolozsváron az 1924. évi január hó 8-án a Kereskedelmi- és Iparkamara székházában délelőtt 9^{1/2} órakor megtartott nagygyűlésén.

Jelen vannak a hatóság részéről:

1. A városi tanács megbízásából és képviselőben Varga Victor városi tanácsos ur, az I. foku iparhatóság vezetője.

2. A Kereskedelmi- és Iparkamara kiküldötte: Tataj Sándor ip. kamarai titkár ur.

3. Az érdekelt kéményseprő mesterek közül 30-an személyesen és 23-an képviselő útján.

I. Nágel Ottó elnök lelkes szavakkal üdvözli a megjelenteket, a közgyűlést megnyitja.

Varga Victor városi tanácsos ur a polgármester ur megbízásából a város nevében üdvözli az egybegyűlést, reá mutat arra a fontos feladatra, ami a kéményseprők ténykedésével az emberiségre csak előnyös lehet; munkájukhoz kitartást és áldást kíván.

Tataj Sándor kamarai titkár ur mélyreható fontosságot tulajdonít a kéményseprőmesterek országos alapon való egyesülésének, buzdító szavaival a szoros összetartást ajánlja.

II. Elnök ismerteti, hogy a Tordán 1923. évi október 28-án megtartott gyűlésen elnökké történt megválasztását csak ideiglenes jellegűnek ismerheti el és hogy arra mégis vállalkozott, azt csak az egyesület érdekéből tette, hogy ezáltal az egyesület végleges megalakulását biztosíthassa az alapszabályokat elkészíthesse.

Mandátumát a nagygyűlés rendelkezésére bocsátja.

A nagygyűlés Nágel Ottót egyhangulag újólag elnökké választja.

Nágel Ottó megköszöni a beléje helyezett bizalmat, a választást elfogadja.

A tisztikar megválasztása:

Aelnökök: Lőrinczi István Kolozsvár, Acsay István Kisjenő (aradm.),

den, auszufüllen und in geschlossenen Kuwert an die Adresse von Herrn Kassier Koloman Platz, Cluj, Calea Regele Ferdinand No. 117 mit den Beiträgen zugleich einzusenden.

Einschreibebühr ein für allemal Lei50—
Vierteljährlich für Mitglieder mit
einen Gehilfen „ 30—
Vierteljährlich für Mitglieder mit
zwei Gehilfen „ 45—
Vierteljährlich für Mitglieder mehr
wie zwei „ 60—

Die Beiträge sind derart bescheiden, dass es auch für die am wenigsten bemittelten Kollegen ermöglicht ist ihrer Pflicht dem Verein gegenüber pünktlich nachzukommen.

Gottes Segen und Hilfe sei mit uns und begleite uns für immer.

Otto Nagel,
vorsitzenden.

Protokoll.

Aufgenommen am 8 Januar 1924 9:30 Uhr v. M. in der Generalversammlung des Vereins der Siebenbürger, Banater, Krischaner, Marmaroscher Rauchfangkehrermeister.

Zugegen sind von Seiten der Behörden:

1. Delegierter des städtische Gemeinderates als dessen Vertreter Herr Viktor Varga, Gemeinderat, Leiter der Behörde für Gewerbe in I. Instanz.

2. Von Seiten der Industrie und Handelskammer Herr Alexander Tataj, Sekretär der Handelskammer.

3. Von Seiten der interessierten Rauchfangkehrermeister anwesend 30 persönlich und 23 in Vertretung:

1. Präsident Otto Nágel begrüsst die Anwesenden mit begeisterten Worten und eröffnet die Sitzung.

Herr Gemeinderat Viktor Varga, begrüsst die Versammelten in Namen des Bürgermeisters und der Stadt und weist auf die wichtigen Aufgaben von allgemeinen Nutzen hin in Verminderung mit der Tätigkeit der Rauchfangkehrer; er wünscht ihrer Arbeit Ausdauer und Gedeihen.

Herr Sekretär Alexandru Tataj, spricht von der tiefgreifenden Bedeutung der Organisierung der Rauchfangkehrermeister des Landes und empfiehlt nachdrücklichst Zusammenhalten.

Stefan Acsay, Chişineu (lângă Arad); Ioan Schneidhoffer, Reghinul-Săsesc; (1 loc pentru Satu-Mare și părțile Maramureşului necompletat).

Casier: Coloman Platz, Cluj, Calea Regele Ferdinand 117.

Cenzori: Ludovic Juhász, Cluj; Alexandru Hoffmann, Telead (jud. Bihor); Adorján Nechifor Nádasi, Sărmaşul-Mare.

Secretar: Mihail Darida, Cluj.

Notar și totodată redactor responsabil al revistei: Iosif Pop, funcționar oraşănesc Cluj.

Inspectori județeni respective comitet:

Județul Alba de jos: Mihail Borsitzky, Uioara.

Județul Arad: Iosif Müller, Arad.

Județul Bistrița-Năsăud: Carol Wittstock, Bistrița.

Județul Bihor: Alexandru Fekete, Salonta-Mare.

Județul Braşov: Friederich Greger, Braşov.

Județul Ciuc: Arpad Kovács, Mercurea-Ciuc.

Județul Făgăraş: necompletat.

Județul Treiscaune: Francisc Wass, Odorheiu.

Jud. Hunedoara: Francisc Strauszky Petroşeni.

Județul Târnava-Mică: Mihail Seidner, Diciosânmartin.

Județul Cojocna: Bela Novak, Cluj.

Jud. Caraş-Severin: Arpad Schuster, Reşița.

Județul Maramureş: necompletat.

Județul Mureş-Turda: Iosif G. Jójárt, Mercurea-Niraj.

Județul Târnava-Mare: Ioan Schadt, Sighişoara.

Județul Satu-Mare: Ioan Tóth, Sătmar.

Județul Sibiu: Ernestio Bernitzky, Sibiu.

Jud. Sălaj: Vasile Pemjege, Zălau.

Județul Solnoc-Dobâca: Francisc Bruzer, Dei.

Jud. Timiş-Torontal: Gavril Nagy, Biled.

Județul Turda-Arieş: Ioan Smekal, Turda.

Județul Odorheiu: Samuilă Tóth, Odorheiu, au fost candidați, adunarea generală a primit candidarea și pe cei candidați îi declară de aleși.

III. *Statutele:* Președintele prezintă și citește statutele întocmite de dânsul, pe cari adunarea generală le primește cu unanimitate fără modificare.

IV. *Bugetul anual:*

a) Venituri: taxa plătită de cca

Schneidhoffer János Szászrégen (egy hely Szatmár és Máramaros vidéke betöltetlen).

Pénztárnok: Platz Kálmán Kolozsvár, Ferencz József-ut 117.

Számvizsgálók: Juhász Lajos Kolozsvár, Hoffmann Sándor Mezőtelegd (Biharm.), Nádasi Nekifor Adorján Nagysármás.

Titkár: Darida Mihály Kolozsvár.

Jegyző és egyben a hivatalos szaklap felelős szerkesztője: Pop József városi hivatalnok ur.

Vármegyei felügyelők, illetve választmány:

Alsófehér vármegye: Borsitky Mihály, Marosujvár.

Arad vármegye: Müller József, Arad.

Beszterce-Nászód vármegye: Wittstock Károly, Beszterce.

Bihar vármegye: Fekete Sándor, Nagyszalonta.

Brassó vármegye: Gréger Frigyes, Brassó.

Csik vármegye: Kovács Árpád, Csikszereda.

Fogaras vármegye: betöltetlen.

Háromszék vármegye: Vass Ferenc, Udvarhely.

Hunyad vármegye: Stránszky Ferenc, Petroşeny.

Kisküküllő vármegye: Seidner Mihály, Dicsőszentmárton.

Kolozs vármegye: Novák Béla, Kolozsvár.

Krassószörény vármegye: Schuster Árpád, Resica.

Máramaros vármegye: betöltetlen.

Marostorda vármegye: Jójárt G. József, Nyárádszereda.

Nagyküküllő vármegye; Schadt János, Segesvár.

Szatmár vármegye: Tóth János, Szatmár.

Szeben vármegye: Bernitzky Ernő, Nagyszeben.

Szilágy vármegye: Penyege László, Zilah.

Temes-Torontal vármegye: Nagy Gábor, Biled.

Tordaaranyos vármegye: Smekál János, Torda.

Uvarhely vármegye: Tóth Sámuel, Székelyudvarhely lettek jelölve, amit a közgyűlés elfogadott s a jelölteket egyhangulag megválasztottnak jelentti ki.

III. *Alapszabályok:* Elnök bemutatja és felolvassa a maga készítette „Alapszabályokat“, mit a közgyűlés változatlanul egyhangulag elfogadott.

IV. *Egy évi költségvetés:*

a) Bevételek: Mintegy 300 egyesü-

II. Präsident gibt zur Kenntnis, dass er seine Erwählung vom 28 Oktober 1923 in der Versammlung von Torda, und als prowizorisch ansieht inden ihn allein der Umstand dazu bestimmte die entkültige Begründung des Vereins zu sichern und die Statuten aufzusetzen.

Präsident stellt sein Mandat der Generalversammlung zur Verfügung.

Die Generalversammlung wählt Otto Nágel einstimmig aufs Neue zum Präsidenten.

Otto Nágel dankt für das ihm entgegen gebrachte Vertrauen und nimmt die Wahl an.

Erwählung der Beamten.

Zu Vizepräsidenten: Stefan Lörcinzi Cluj, Stefan Acsai Chişineu (bei Arad), Johann Schneidhoffer Reghinul-săsesc. (Satu-Mare und Komitat Maramureş vakant).

Zum Kassier: Koloman Platz Cluj, Calea Regele Ferdinand 117.

Zum Rechnungsführer: Ludwig Juhász Cluj, Alexander Hoffmann Teleagd (jud. Bihor), Adorján Nechifor Nádasi Sărmaşul-mare.

Zum Sekretär: Mihail Darida Cluj.

Zum Notar und zugleich als verantwortlichen Redakteur des Fachblattes: Josef Pop, Stadtbeamter.

Zu Inspektoren nach Komitaten, respektive als Mitglieder des Ausschusses wurden erwählt:

Komitat Alba de jos: Mihail Borsitzky Uioara.

Komitat Arad: Josef Müller Arad.

Komitat Bistrița Năsăud: Karl Wittstock Bistrița.

Komitat Bihor: Alexander Fekete Salonta-Mare.

Komitat Braşov: Friedrich Greger Braşov.

Komitat Ciuc: Árpád Kovács Mercurea-Ciuc.

Komitat Făgăraş: vakant.

Komitat Treiscaune: Franz Vass Odorheiu.

Komitat Hunedoara: Franc Stránszky Petroşeni.

Komitat Târnava-mică: Mihail Seidner Diciosânmartin.

Komitat Cojocna: Bela Novák Cluj.

Komitat Caraş-Severin: Árpád Schuster Reşița.

Komitat Maramureş: vakant.

Komitat Mureş-Turda: Josef G. Jójárt Mercurea-Niraj.

Komitat Târnava-Mare: Joan Schadt Sighişoara.

Komitat Satu-Mare: Joan Tóth Sătmar.

300 membri, care se repartizează în 3 clase, conform numărului muncitorilor preocupați, luând ca sume de bază Lei 120—180, eventual Lei 240 ar fi cca Lei 40.000 venituri.

b) Cheltueli: leafa anuală a notarului și redac- torului L 24000	
cheltueli de birou ... L 4000	
cheltueli neprevăzute... L 5000	
Total ... L 33000	

în felul acesta s-ar încheia anul cu un venit curat de cca Lei 7000.

Aceasta să ia la cunoștință din partea adunării generale.

V. Editarea revistei de specialitate:

Adunarea generală declară că va edita un organ oficial de specialitate, care va apărea lunar odată și se va trimite acelor membri, cari vor achita anticipativ taxa de abonament anuală de Lei 120.

Taxele de abonament se pot achita în rate de un jumătate sau un sfert de an.

Scopul uniunii este ca prin acest organ să poată comunica la timp toate chestiile de interes comun, totodată decide că va trimite exemplare de onoare pentru Prefecturile de județe, ca aceste să fie informate despre toate schimbările obvenite în industria de hornar, iar pe de altă parte va alătura ca anexe în formă de carte regulamentele referitoare la măsuratul coșurilor, edificări și foc, cele mai importante se vor comunica în limba română, maghiara și germană.

VI. Aranjarea chestiunilor muncitorești:

Aranjarea cauzei de plată a muncitorilor de hornari acum este în curgere. Scopul uniunii este, ca membrii ei din întreaga țară să lucreze cu muncitori experți și sprijinește din toate puterile ei dorința muncitorilor, având în vedere scumpirea traiului de azi.

VII. Propuneri: Dl. vicepreședinte Ștefan Lőrinczi propune la dorința alor mai mulți membrii, ca pe Dl. Victor Varga, consilier orășenesc, și pe Dl. Ioan F. Negruțiu președintele camerei de industrie, ca drept recunoștință pentru meritele lor de până acum, să fie aleși de membrii de onoare vecinici.

Adunarea generală primește cu bucurie propunerea de mai sus și atât pe Dl. Victor Varga, consilier orășenesc, cât și pe Dl. Ioan F. Negruțiu

leti tag, kik 3 díjosztályba soroztatnak akként, hogy egy vagy több munkást foglalkoztatnak a 120—180 esetleg 240 Leit véve alapul mintegy 40.000 Lei a bevétel.

b) Kiadás: Jegyző-szer- kesztő évi fizetése ... 24000 L	
irodai kiadások ... 4000 L	
előre nem látott ki- adások ... 5000 L	
Összesen ... 33000 L	

mintegy 7000 Lei évi tiszta megtakarítással zárulna.

A közgyűlés tudomásul veszi.

V. A hivatalos szaklap megindítása.

A közgyűlés kimondja, hogy a hivatalos szaklapot havonként egyszeri megjelentetésben kiadja és tagjainak önköltségben 120 Lei előlegesen fizetendő évi díjban küldi szét.

Az előfizetési díjak fél vagy $\frac{1}{4}$ évi részletekben is eszközölhetők.

Célja a szaklappal tagjait minden mozzanatról kellő időben értesíteni, egyben úgy határoz, hogy tisztelet példányokat küld a vármegyei Prefecturák részére, hogy azok a kéményseprő iparban előforduló változásokról tájékozva lehessenek, másrészt az általános szabályrendeleteket, minő p. o. kéményseprési, építésrendészeti és tűzrendőri, mint lapmellékletet könyv alakjában mellékeli, fontosabb dolgokat: Román, magyar és német nyelven.

VI. Munkáskérdés rendezése.

A kéményseprő ipari munkások fizetési ügye most van rendezés alatt. Egyesületünknek eminens kérdése, hogy tagjai országszerte képzett szakmunkásokkal dolgozzanak és készségesen támogatja a munkásságnak abbeli óhaját, hogy a fizetésekből a mai drága megélhetési viszonyok közepette is tisztességesen megélhessen.

VII. Indítványok:

Lőrinczi István alelnök többek azon óhaját terjeszti a közgyűlés elé, hogy Varga Victor városi tanácsos és Ioan F. Negruțiu iparkamarai titkár urakat a már eddig is elismerésre méltó érdemeik honorálása képen örökös disztagokká válassza.

A közgyűlés az előterjesztett indítványt egyhangulag örömmel fogadta és úgy Varga Victor városi tanácsos urat, valamint Ioan F. Negruțiu urat a kéményseprőmesterek országos egyesülete örökös disztagjaiul megválasztotta s az erről szóló oklevelet bizottságilag fogja a kitüntetett urak-

Komitat Sibiu: Ernestin Bernitzky Sibiu.

Komitat Sălaj: Ladislaus Penyege Zălau.

Komitat Solnoc-Dobâca: Franz Bruzer Dej.

Komitat Timiș-Torontal: Gabriel Nagy Biled.

Komitat Turda-Arieș: Joan Smekal Turda.

Komitat Odorheiu: Samuel Tóth Odorheiu.

Die Generalversammlung erklärt sämtliche Kandidaten als einstimmig erwählt.

III. Statuten: Präsident legt der Generalversammlung die von ihm verfertigten Statuten vor, welche die Generalversammlung einstimmig und ohne Änderung annimmt.

IV. Jahres-Budget: a) Einnahmen: 300 Vereinsmitglieder Classifiziert in drei Kategorien gemäss dem Umstand al solche einen oder mehrere Gehilfen beschäftigen mit Zugrundelegung einer Summe von Lei 120—180, eventual Lei 240. Totaleinnahme Lei 40.000.

b) Ausgaben: Gehalt des Notars und Redakteurs pro Jahr Lei 24.000. Kanzleiausgaben Lei 4000. Unvorhergessene Ausgaben Lei 5000. Totalsumme Lei 33.000, samit ein Reinersparniss von Lei 7000 jährlich.

Die Generalversammlung nimmt obiges zur Kenntnis.

V. Redigierung des Amtsfachblattes.

Die Generalversammlung erklärt sich dahin, dass das Amtsfachblatt monatlich einmal erscheint und selbes ihren Mitgliedern gegen Einsendung von Lei 120 pro Jahr, zahlbar in vorhinein ruschickt. Das Abonement ist auch in halb oder vierteljährlichen Raten erlegbar.

Der Zweck des Fachblattes ist die Mitglieder über alle Umstände rechtzeitig zu verstendigen, zugleich wird beschlossen an die Prefecturen der Komitate unentgeltlich Exemplare zu senden, um solche über alle ewentuellen Veränderungen betreffend das Gewerbe der Rauchfangkehrer zu orientieren, anderseits um allgemeine Reglemente als beispielsweise betreffend das Gewerbe der Rauchfangkehrer betreffend Bauangelegenheiten oder Anordnungen von Seiten der Feuerwehr in Buchform, als Beilagen des Blattes herauszugeben. Wichtigere Angelegenheiten in rumänische, ungarische und deutsche Sprache zu publizieren.

fi alege cu unanimitate de membrii de onoare vecinici ai uniunei regnicolare a măiestrilor hornari și decretul relativ la aceasta îl va preda comitetul susnumiților Domni cu ocazia cea mai proximă. Prin urmare chestiunile programului adunării generale s'au desbătut.

Președintele mulțumind oboseala jertfită celor prezenți și totodată îndemnându-i la stăruință pe viitor, încheie adunarea generală la ora 1 p. m.

D. c. m. s.

Secretar:	Președinte:
Mihail Darida m. p.	Otto Nágel m. p.
Casier:	Vicepreședinte:
Coloman Platz m. p.	Ștefan Lőrinczi m. p.
Notar:	Cenzor:
Iosif Pop m. p.	Ludovic Juhász m. p.

Salutare.

Cu o dragoste colegială, sincere și adevărată salut pe toți măiestrii hornari, pe primele pagini ale organului nostru oficial de specialitate.

Bucurie mare și satisfacție totală sufletească trebuie să miște imimele tuturor, citind cuvintele: „Organul de specialitate a uniunei măiestrilor hornari.“

O muncă scurtă și stăruitoare, de abia de 2 luni, din partea noastră și a neobositului nostru președinte, a adus fructe coapte.

Credem că am îndeplinit datoria noastră primită, predând cu ziua de azi atât uniunea regnicolară cât și organul nostru de specialitate tuturor colegilor.

Acum cade satisfacerea datoriei în sarcina colegilor, cari sunt rugați, că atât taxele de membru, cât și taxa de abonament, a revistei prezente, să le achite cu cea mai mare punctualitate, fără de a aștepta o altă somațiune.

Cred că toți colegii sunt conștienți de importanța îndeplinirii datoriei sale, căci numai în felul acesta ne putem ajunge scopul dorit.

Un viitor de tot nou este înaintea noastră și eu doresc ca cauza noastră justă se ajungă cât mai curând la rezultat. Așa să fie!

Mihail Darida
secretar.

nak a legközelebbi alkalommal át-nyujtani. A közgyűlés tárgysorozata ezzel le is tárgyalatott.

Elnök megköszöni a megjelentek áldozatkész fáradozásait s egyben jövőre kitartásra biztosítva a közgyűlést déli 1 órakor berekeszti.

K. m. f.

Darida Mihály s. k. titkár	Nágel Ottó s. k. elnök.
Platz Kálmán s. k. pénztárnok.	Lőrinczi István s. k. alelnök.
Pap József s. k. jegyző.	Juhász Lajos s. k. számvizsgáló.

Üdvözet.

Öszinte, igaz, meleg kartársi szeretettel üdvözlöm országos egyesületünk hivatalos szaklapja megjelenésének hajnalhasadásán az összes kéményseprőmester társaimat.

Nagy öröm és teljes lelki megnyugvás, valamint a jövőbe vetett bizalom kell eltöltse mindnyájunk szívét e pár szó: „a kéményseprőmesterek országos egyesületének szaklapja.“

Rövid, alig kéthónapi idő kitartó, szorgalmas, odaadó munkája hozta meg az érett gyümölcsöt, mit fáradhatatlan elnökünkkel hoztunk tető alá.

Vállalt kötelezettségeinknek embe-riesen tettünk eleget, midőn úgy az országos egyesületet, valamint a hivatalos szaklapot a kartársak összeségének adjuk a mai naptól rendelkezésére.

És most a kartársak kötelessége lép előtérbe, hogy eleget tegyenek úgy az egyesület, valamint az annak keretén belül létesült szaklap iránt azáltal, hogy a csekély összegben meghatározott tagdíj- és lapelőfizetéseket a legnagyobb pontossággal igyekezzenek minden külön felhívás és felszólítás mellőzésével beküldeni.

Mondani sem igen kívánom, hogy egyesületünk zavartalan menetére mily fontossággal hat a kartársak részéről joggal elvárható pontos kötelesség teljesítése, mert ez biztosítja érdekeik sikeres előmenetelét.

Egy teljesen új jövő áll előttünk és kívánom igaz ügyünk mielőbbi célhoz jutását. Ügy legyen!

Darida Mihály
egyesületi titkár.

VI. *Die Arbeiterfrage*: Die Gehaltsfrage der Rauchfangkehrersarbeiter steht gegenwärtig in Regulierung. Eine eminente Angelegenheit unseres Vereines ist der Umstand, dass seine Mitglieder im ganzen Lande mit speziell gebildeten Facharbeitern arbeiten und der Verein unterstützt bereitwilligst das Verlangen der Arbeiterschaft nach Sicherung der Möglichkeit eines anständigen Auskommens in den Verhältnissen der momentanen Teuerung.

VII. *Vorschläge*: Vizepräsident Stefan Lőrinczi schlägt die Ernennung von Gemeinderat Viktor Varga und Präsident der Gewerbekammer. Joan F. Negruțiu zu Ehrenmitgliedern, als Anerkennung ihre Verdienste, vor.

Die Generalversammlung nimmt diesen Vorschlag einstimmig an und erklärt die Herren Viktor Varga und Joan F. Negruțiu zu ständigen Ehrenmitgliedern des Landesvereines der Rauchfangkehrersmeister, und beschiesst selbigen Herren die bezüglichen Diplome in nächster Zukunft in Kommission zu überreichen.

Das Programm der Generalversammlung war samit erschäpft.

Präsident dankt Anwesenden für ihre Bemünungen und erklärt die Generalversammlung mittags 1 Uhr als geschlossen.

D. W. O.

Sekretär:	Präsident:
Michael Darida m. p.	Otto Nágel m. p.
Notar:	
Josef Pop m. p.	
Kassier:	Vizepräsident:
Koloman Platz m. p.	Stefan Lőrinczi m. p.
Rechnungsführer:	
Ludovic Juhász m. p.	

Gruss.

Anlässlich der ersten Erscheinens des Amtsfachblattes unseres Landesvereines begrüße ich alle meine Kollegen mit aufrichtigen herzlichen Gefühlen.

Die paar Worte „Amtsfachblatt des Landesvereines der Rauchfangkehrersmeister“ muss unser alle Seelen mit Freude und Genugtung sowie mit Zuversicht gegenüber der Zukunft erfüllen.

In der kurzen Zeit von kaum zwei Monaten, als Frucht einer hiengiebenden, ausdauernden Arbeit gelang dies Dank der Unermüdlichkeit unseres Vorsitzenden.

Indem wir sowohl den Landesverein, als auch das Amtsfachblatt

Fizessen elő a „HORNAR“ havi szaklapra

Complectarea posturilor devenite vacante în circumscriptiile hornărești.

Uniunea noastră dorește a sprijini Autoritățile Industriale de I. Instanța în privința complectării posturilor de măestri hornari, devenite vacante în circumscriptiile hornărești și publicațiunile de concurs le va publica în mod gratuit.

Prin aceasta dorește ca interesele poliției de incendiu să fie asigurate și să ajungă în posturile de măestri hornari oameni cvalificați și experți.

Autoritățile Industriale de I. Instanța sunt rugate să binevoiască a trimite publicațiunile de concurs cu cel puțin 8—10 zile înaintea apariției revistei noastre pe adresa preșidenției (Calea Moșilor No 18), ca în numărul proxim să le putem publica.

Totodată rugăm ca pe adresa preșidenției să binevoiască On. Ant. Ind. de I. a ne trimite și cererile de concurs, dinpreună cu toate documentele alăturate, unde acele vor fi examinate din partea unei comisii compusă din 3 membri; comisia de mai sus va alege dintre concurenți trei și cu propunerea respective cu opinia sa le va înainta autorităților competente spre decideră definitivă.

Dni inspectorii județeni sunt rugați din partea președinției, ca în cercul lor de activitate să convoace ședințe înaintea adunării generale, pentru a putea pregăti raporturile lor pentru adunarea generală.

Totodată se invită că pe colegii, cari nu vor lua partea la adunarea generală să binevoiască ai soma ca să trimită taxele competente, cât de urgent posibil, eventual să adune banii Dnii Inspectorii și să-i depună ei la Casieria Uniunii.

Plasarea membrilor sosiți la adunarea generală.

Acei colegii, cari vor sosi la adunarea generală și vor avea nevoie de camere, dorința lor sunt rugați a o comunica secretarului uniunii noastre Dlul Mihail Darida, Cluj, Calea Moșilor No. 18, cel mai târziu până la 30 Aprilie a. c. comunicând precis și ora sosirei.

In ziua de 4 Mai a. c. fiind ziua lui Sft. Florian sfânta liturgie se va ținea în biserica Sft. Francisc la ora

A munkakerületek befűtése.

Egyesületünk az üresedésben levő munkakerületek betűltésénél az I. foku iparhatóságok támogatására áll s a kihirdetett pályázatokat hivatalos szaklapjában díjtalanul közli le.

Műdot ad arra, hogy az érintett fenti körzetek tűzrendőri érdekei hatóság védelemben részesüljenek azáltal, hogy a kerületek élére kellően képzett és szakértő kéményseprők kerüljenek mesterekül.

Felkérjük az I. foku iparhatóságokat, hogy a pályázati szöveget adott esetben lapunk megjelenését legalább 8—10 nappal megelőzően méltóztassanak az egyesület elnöksége címére Cluj (Calea Moșilor No. 18) annyival is inkább beküldeni, hogy az már a legközelebbi lapszámában megjelenhessen.

Úgyancsak az egyes. elnöksége címére kérjük a beérkezett pályázatokat az összes iratokkal megküldeni, hol azok egy 3 tagu bírálóbizottság által lesznek felűlvizsgálva, kik közül 3 pályázót hoz javaslatba s ezek mint legérdemesebbeknek mutatkozók közül a közérdeknek is leginkább megfelelő egyént, de ettől eltérőleg is teljesen függetlenül a hatóság választja ki s hoz érdemben véghatározatot.

Felhívja az elnökség a megyei felűgyelő urakat, hogy körzetükben lehetőleg még a közgyűlés előtt tartsanak összejövetelt, hogy esetleges sérelmeik május 4-én előterjeszthetők legyenek.

Egyben ezen értekezleten hassanak oda, hogy azok a kartársak, akik a közgyűlésen jelen nem lehetnek, illetményeiket mieldőbb küldjek be a pénztárba avagy azokat maguk a felűgyelő kartársak összeszedve szolgáltatassák be.

Elszállásolás.

Azon kartársak, kik a közgyűlésre jönnek s éjjeli szállásra igényt tartanak, ebbeli szándékukat, valamint a megérkezési idejüket az egyesületi titkár Darida Mihály (lakik: Calea Moșilor 18.) egy lev. lap útján legkésőbb április 30-ig közöljék.

A Florián napi szentmise a Szt. Ferencrendi templomban május 4-én d. e. 9 órakor lesz megtartva s onnan a megjelentek a közgyűlésre vonulnak.

der Allgemeinheit unserer Kollegen mit heutigen Tage zur Verfügung stellen, haben wir nach Menschenmöglichkeit den von uns übernommenen Verpflichtungen genug getan.

Nun ist die Reihe der Verpflichtungen bei unseren Kollegen, was betrifft den Verein, als auch betreffend das innerhalb desselben begründete Fachblatt indem sie nämlich sich bemühen mit grösster Pünktlichkeit ohne besonderes Aufmerksammachen oder Aufrufen die so geringen Mitglieds und Abonamentstaxen unverzüglich zu entrichten.

Ich halte es nicht für notwendig besonders auf die Wichtigkeit der Erfüllung der Verpflichtungen von Seiten der Kollegen besonders und mit Bezug auf die ungehinderte Prosperität des Vereins hinweisen zu müssen. Wir stehen alle vor einer ganz neuen Zukunft und mein Wunsch ist, unsere gerechte Sache sobald als möglich zum Zielé zu verhelfen. So gebe es Gott!

Michail Darida
Sekretär.

Okupierung der Arbeitsdistrikte.

Bei Okupierung eines vakanten Arbeitsdistriktes unterstütz unser Verein die Behörde für Industrie erster Instanz und publiziert die ausgeschriebenen Konkurse im Amtsfachblatte unentgeltlich.

Der Verein bürgt, dass die Interessen obenerwählter Distrikte in Hinsicht auf Feuergefahr nachdrücklich gewahrt werden, in dem an die Spitze eines jeden Distriktes ein geschulter und speziell ausgebildeter Rauchfangkehrer als Meister zu stehen kann.

Wir bitten daher die Behörde für Industrie erster Instanz, in jedem einzelnen Falle eines diesbezüglichen Konkurses den betreffenden Text mindestens 8—10 Tage vor Erscheinen unseres Blattes der Vorsiterschaft des Vereines unter Adresse Cluj, (Calea Moșilor No. 18) einzusenden damit so dessen Erscheinen im nächsten Blatte gesichert werde.

Ebenso bitten wir die eingelaufenen Konkursbewerbungen mit sämtlichen Schriften der Versiterschaft zu übersenden, wo dann eine Kommission bestehend aus 3 Mitgliedern dieselben überprüfen wird und 3 von den Bewerbern vorschlägt, von denen dann die Behörde den am meisten Entsprechenden, dem Gemeinwohl

9 a. m. de unde cei de față se vor duce la adunarea generală.

După adunarea generală vom lua masă comună în grădina „Zajzon“ din Calea Moșilor No. 32.

Invitare la adunarea generală.

Uniunea noastră regnicolară — după înființarea ei definitivă — î-și va ținea I-a adunare generală ordinară anuală în sala mare a Camerei de Comerț și Industrie (Cluj, Calea Victoriei) în ziua de 4 Maiu (Sf. Florian) 1924 la ora 10-30 a. m. cu următorul

Program:

1. Președintele deschide adunarea generală.
2. Cetirea procesului verbal și designarea alor doi membri, pentru verificarea aceluia.
3. Raportul secretarului.
4. Raportul casierului, examinarea conturilor încheiate și acordarea absoalvării.
5. Raportul de activitate a inspectorilor județeni.
6. Propuneri.
7. Încheierea adunării generale.

In atențiunea Dlor inspectori județeni!

Am onoare a atrage atențiunea Dlor inspectori județeni, cu stimă colegială, să binevoiască a soma pe colegii din s'era dâșnilor de activitate, ca să anunțe intrarea lor ca membri în uniunei, respective Dnii inspectori județeni sunt rugați a aduna declarațiunile de anunțare a Dlor membri, disprenă cu taxele competente și a le trimite pe adresa Dlui casier Coloman Platz Cluj, Calea Regele Ferdinand No. 117, ca să nu sufere editarea și trimiterea acestei reviste.

Mihail Darida
secretarul uniunei.

Declarație de înscriere.

Subsemnatul măestru hornar declar că începând cu anul 1924 intru ca membru în „Uniunea Regnicolare a Măestrilor Hornari din Ardeal, Banat,

A közgyűlés utáni társas ebéd a Calea Moșilor 32. szám alatti „Zajzon“-kertben fog megtartatni.

Közgyűlési meghívó.

Országos egyesületünk végleges megalakulása után első rendes évi közgyűlését a cluji Kereskedelmi és Iparkamara székházának nagytermében folyó évi május hó 4-én, Szt. Flórián napján délelőtt 10 $\frac{1}{2}$ óraker tartja meg.

Tárgysorozat:

1. Elnöki megnyitó.
2. Jegyzőkönyv felolvasása s annak hitelesítésére két tag kijelölése.
3. Titkári jelentés felolvasása.
4. Pénztári jelentés és zárszámadás megvizsgálása s a felmentvény megadása.
5. A megyei felügyelők beszámolója (A. B. C. szerinti sorrendben).
6. Indítványok.
7. A közgyűlés berekesztése.

Felhívás a vármegyei felügyelő urakhoz!

Kartársi tisztelettel hívom fel az összes vármegyei felügyelő urakat, hogy a körzetéhez tartozó kartársakat hívják fel az egyesületbe való jelentkezésre, illetve a jelentkezési nyilatkozatokat összeszedve a befizetett járulékok részletezése mellett pénztárnok: Platz Kálmán ur címére Cluj, Ferencz József-ut 117 szám alá sziveskedjenek beküldeni, hogy a szaklap zavartalan szétküldése fennakadást ne szenvedjen.

Darida Mihály
egyesületi titkár.

Belépési nyilatkozat.

Alulírott kéményseprőmester kijelentem, hogy az 1924. évtől kezdődőleg az „Erdélyi, Bánáti, Körösvölgyi és Máramarosvidéki Kéményseprőmesterek Országos Egyesülete“ tagjai közé belépek, annak alapszabályait ismerem s azokat magamra kötelezőnek fogadom el.

.....városutca
.....házzámmegye.
.....község,
.....járásmegye.
Kelet
.....aláírás.

Nützlichsten auswählt, eventuell aber auch unabhängig von dieser Auswahl entgeltlich ernannt.

Die Vorsitzerschaft ruft die Herren Komitatsinspektoren besonders auf, womöglich noch vor Abhaltung unserer Generalversammlung vom 4 Mai I. J. jeder in seinem Bezirk Versammlungen zu halten, damit eventuelle Beschwerden auf Ersterer vorgebracht werden können.

Zugleich wird gebeten auf obenwähnten Versammlungen die Fachgenossen, die verhindert sind an der Generalversammlung sich zu beteiligen, aufzufordern die Vereinsbeiträge so bald wie möglich an den Säckelwart des Vereines einzusenden, oder aber sind die Herren Inspektoren selbst gebeten, selbe einzusammeln und einzusenden.

Die Einquartirung.

Diejenigen Fachgenossen, die zur Generalversammlung kommen und ein Quartier zum Übermachten benötigen, mögen sowohl dies sowie die Zeit der Ankunft dem Sekretär, des Vereines Michael Darida, Calea Moșilor No. 18 bis spätestens 30 April I. J. auf einer Korrespondenzkarte bekanntgeben.

Die heilige Messe am St. Florian-Tage wird in der St. Franziskaner-Kirche am 4 Mai I. J. vormittag um 9 Uhr gelesen werden und von dort begeben sich die Erschienen zur Generalversammlung. Nach Abhaltung derselben findet ein gemeinschaftliches Mahl Calea Moșilor No. 32 im „Zajzon-Garten“ statt.

Einladung zur Teilnahme an der Generalversammlung.

Unser Landesverein wird die erste Generalversammlung seiner entgeltlichen Konstituierung am 4 Mai I. J. St. Florianstage im grossen Saale des hierortigen Palais de Gewerbe und Handelskammer vormittag 10 $\frac{1}{2}$ Uht abhalten.

Programm:

1. Eröffnung durch den Vorsitzenden.
2. Vorlesung des Protokolls und Ernennung von 2 Mitgliedern zwecks Beglaubigung desselben.

Crișana și părțile Maramureșului", statutele acestei uniuni le cunosc și mă oblig a mă conforma acelora.

Orașul..... Str.....

No..... Județul.....

Comuna.....

plasa....., județul.....

Data.....

semnatura.

Banii mandatați sunt a se trimite pe adresa casierului Coloman Platz Cluj, Cal. Regele Ferdinand No. 117.

Levelezés.

Levélbeli megkeresésre az elnökség e rovatban válaszol. Sürgősebb esetekben s ha a fél úgy kívánja, zárt levélileg is nyújt választ, ha a megkereséssel egyidejűleg irodai és postaköltségre 2 lei 50 banit bélyegekben beküld.

I. Schadt, Segesvár. A XVI. D. 21/1922. sz. ügydarab még 1923. 24/I. az ibasfálai törvényszéknél keresendő. A XVI. D. 22/1923. sz. ügy mikor lett ideküldve? A XVI. D. 23/1924. sz. ügye most áll elintézés alatt. A postai igazgatósághoz a 2689/1923. év melyik hónapjában lett expedálva?

Kisküküllői kartársak. Szabályrendeletük még január 10-én az Ipar-kamara által javasolva innen visszaküldetett.

Alsófehérmegyei felügyelő kartárs urat felkérjük, érdeklődjön a megyei prefekturánál, hogy az 5316—1923. sz. szept. 20-ról kelt végzése minő sérelmeket rejt magában a zalatnai kartársunkkal szemben.

Kiska Rudolf, Magyarláros. Beküldött levelében közöltek a közgyűlésen szóvá lesznek téve.

Fekete János, Érmihályfalva. E lap hasábjain minden kérdésre talál választ, de remélhetőleg a közgyűlésen jelen lesz.

Gál Lajos, Csene (Torontálmege) Ugy szintén Ön is megtalálja a kért felvilágosítást.

Egyben arra kérem a megyei felügyelő kartárs urat, hogy a körzeük területére vonatkozó szabályrendelet szövegét; különösen pedig a legutóbb kiadott díjláblázatot a közgyűlésre mulhatalanul hozzák magukkal.

E rovatban a munkaközvetítést úgy a mesterek, mint segédek részére eszközöljük 10 szóig 2 lei, 15 szóig 3 lei, 25 szóig 4 lei bélyegben való előleges beküldés ellenében.

Pénzbeli küldemények az egyesület pénztárosa: Platz Kálmán kartárs urhoz Cluj, Calea Regele Ferdinand 117. szám alá küldendők.

3. Vorlesung der Meldung des Sekretärs.

4. Meldung des Kassiers, Überprüfung des Abschlusses und Redigierung des entsprechenden Erledigungsbescheider.

5. Raport der Komitatsinspektoren (in alphabetischer Reihenfolge).

6. Anträge.

7. Schliessung der Generalversammlung.

Aufruf an die Herren Komitatsinspektoren!

Ich beere mich sämtliche Herren Komitatsinspektoren zu verständigen, die in ihren Kreis gehörigen Fachgenossen zur Anmeldung und Eintritt in den Verein aufzufordern, beziehungsweise die Erklärungen über Eintreten zu sammeln und mit Spezifizierung der eingezahlten Taxen an Kassier Koloman Platz, in Cluj, Calea Regele Ferdinand No. 117. einsenden zu wollen, damit die Versendung unserer Fachblattes keinerlei Verzögerung erleide.

Michael Darida
Secretär.

Eintrittserklärung.

Unterfertigter Rauchfangkehrermeister erklärt hiemit als Mitglied mit Beginn des Jahres 1924 in den Landesverein der Rauchfangkehrermeister für Siebenbürgen, Banat, Crișana und Maramureș einzutreten, dass ich die Statuten des Vereines kenne und selbe als ihn verpflichtend anerkenne.

Stadt..... Gasse.....

No..... Komitat.....

Gemeinde.....

Bezirk..... Komitat.....

Datum.....

Unterschrift.

Geldsendungen sind an den Kassier des Vereines Koloman Platz, Cluj, Calea Regele Ferdinand No. 117. zu richten.

Terjessze a Hornar-t!

CORVIN

KÖNYVNYOMDA

CLUJ-KOLOZSVÁR,
STRADA N. IORGA 17.

Hivatalos nyomtatványok, üzleti nyomtatványok, esküvői-, bál- és estélyi meghívók, vizitkártyák, falragaszok, könyvek és brosurák, havi- és hetilapok a legizlésesebben lesznek előállítva

Telefon:
5-67.